

## **ITA: INDICE**

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G60025.....	p. 6
Manopole.....	p. 7
Funzionamento.....	p. 7
Programmatore.....	p. 7
Montaggio piedi.....	p. 8
Pulizia.....	p. 8
Caratteristiche tecniche.....	p. 8
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 32

## **CZ: INDEX**

Symboly.....	str. 2
Bezpečnostní instrukce.....	str. 9
Obecné informace.....	str. 11
G60025.....	str. 12
Ovládací knoflíky.....	str. 12
Provozní.....	str. 12
Časovač.....	str. 13
Stojacívnohy.....	str. 14
Čištění.....	str. 14
Technické vlastnosti.....	str. 14
Odpad z elektrických a elektronických zařízení (směrnice OEEZ).....	str. 32

**PORTUGUESE**..... p. 14

**DEUTSCH**..... p. 20

**FRANCAIS**..... p. 26

# CLASSI DI PROTEZIONE / TRÍDY OCHRANY

**ATTENZIONE**  
**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**  
**NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'**



**VAROVÁNÍ**  
**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**  
**NEVYSTAVUJTE DEŠTI ANI VLHKOSTI**



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

**Pokud má zařízení níže uvedené symboly, znamená to, že technické charakteristiky odpovídají symbolu.**



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

**Tento symbol varuje uživatele, že neizolované nebezpečné napětí uvnitř systému může způsobit úraz elektrickým proudem. Neotevírejte pouzdro.**



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

**Třída I Symbol spotřebiče. To znamená, že spotřebič musí mít kostru připojenou k elektrickému uzemnění / uzemnění zemnicím vodičem.**



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

**Upozornění: Tento symbol připomíná uživateli, aby si pečlivě přečetl důležité pokyny pro provoz a údržbu v této uživatelské příručce.**



Attenzione: questo simbolo indica all'utente che la parte su cui è apposto non deve essere in alcun modo coperta. Non coprire per nessun motivo, previo surriscaldamento.

**Pozor: tento symbol připomíná uživateli, že díl, na kterém je umístěn, nesmí být žádným způsobem zakrýt**

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.

- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati

- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore

**- ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere

effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

**ATTENZIONE:** il prodotto ha una funzione riscaldante. Non coprire. Nell'uso lasciare adeguati spazi ai lati. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

### **INFORMAZIONI D'USO**

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Staccare la spina al termine di ogni utilizzo.
- Collegare la spina solo a prese dotate di messa a terra.
- Effettuare correttamente il montaggio dei piedi d'appoggio prima di azionare l'apparecchio.
- Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi di liquidi lo raggiungano.
- Riporre il prodotto solo quando è completamente freddo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia

staccare la spina dalla presa elettrica ed attendere il completo raffreddamento di ogni parte del prodotto.

- Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.

- Non inserire nulla nelle feritoie di protezione. Non ostruirle e distanziarle di mezzo metro dagli oggetti circostanti. Fare attenzione: l'apparecchio diventa molto caldo durante l'uso.

- Riporre su superfici solide e stabili. Nell'uso lasciare spazi di almeno mezzo metro ai lati dell'apparecchio.

- Non utilizzare in presenza di acqua o vapore (lavandino, doccia, bagno...).

- Non utilizzare come ripiano di supporto per oggetti. **Non coprire per nessun motivo, previo surriscaldamento.**

- Non utilizzare in ambienti più piccoli di 4 metri quadri.

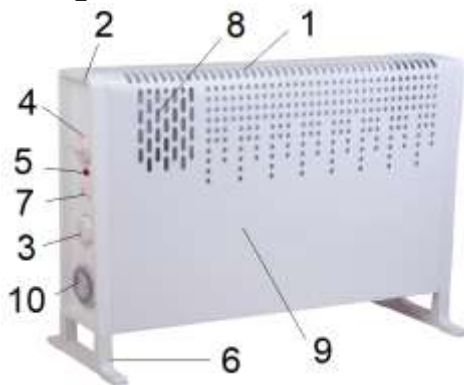
Il prodotto è dotato di un dispositivo di auto-spegnimento che entra in azione in caso di surriscaldamento. Qualora il prodotto si spenga durante l'uso, controllare che le feritoie di areazione non siano ostruite, staccare la spina e lasciar raffreddare per 15 minuti, prima di procedere al successivo azionamento.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio in stanze piccole quando queste sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non venga fornita una supervisione costante

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

## NOMENCLATURA G60025

- 1 Griglia uscita calore
- 2 Maniglia
- 3 Manopola regolazione temperatura
- 4 Manopola selezione funzione
- 5 Luce di funzionamento
- 6 Piedini d'appoggio
- 7 Tasto di accensione ventola
- 8 Griglia di uscita aria
- 9 Corpo
- 10 Programmatore



## MANOPOLE

Ruotando la manopola regolazione temperatura (3) in senso **orario** si aumenta la temperatura da raggiungere prima dello spegnimento del termoventilatore.

La manopola selezione funzioni (4) ha le seguenti modalità:

“0”: il prodotto è spento

“1”: riscaldamento a bassa potenza

“2” riscaldamento a media potenza

“3”: riscaldamento ad alta potenza

## FUNZIONAMENTO

Installare il prodotto come indicato nelle Informazioni d’uso.

Portare la manopola selezione funzioni (4) sulla posizione desiderata. Al primo utilizzo l’apparecchio può emettere odori o fumo; questo effetto è normale e termina dopo pochi minuti di utilizzo. Ruotare la manopola regolazione temperatura (3) in senso orario fino a fine corsa. A questo punto il termoventilatore si accende.

### REGOLAZIONE TEMPERATURA

Far funzionare l’apparecchio con la manopola regolazione temperatura (3) impostata al livello massimo fin al raggiungimento della temperatura desiderata nella stanza.

Ruotare la manopola (3) in senso antiorario fino allo spegnimento del prodotto, che si accenderà poi periodicamente per mantenere tale temperatura.

### VENTILAZIONE

Per ottenere un riscaldamento più efficiente il prodotto è dotato di una ventola interna (8) che diffonde più velocemente il calore nell’ambiente.

Per azionarla portare il tasto di accensione ventola (7) in posizione “ON”.

### PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

Se si copre l’apparecchio o vi è un malfunzionamento, il prodotto si può surriscaldare. Un dispositivo di sicurezza spegnerà l’apparecchio per impedire il surriscaldamento. Togliere qualsiasi cosa ostruisca le feritoie di areazione e attendere il raffreddamento; il prodotto funzionerà poi normalmente.

### SPIA DI FUNZIONAMENTO

Il prodotto è dotato di una spia rossa (5) che si accende solo quando il prodotto è acceso.

## PROGRAMMATORE


L’interruttore di azionamento del programmatore (10) è la levetta rossa indicata in figura con “SWITCH”.

Portare la levetta in posizione “0” per spegnere il prodotto.

Portare la levetta in posizione “1” per azionare il prodotto senza programmatore.


Portare la levetta in posizione “” per attivare il programmatore.

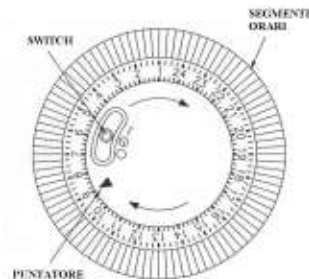
Una volta impostata la temperatura desiderata tramite la regolazione del termostato (rif: REGOLAZIONE TEMPERATURA), utilizzare il programmatore (10) per decidere i periodi della giornata in cui si vuole accendere il convettore.

- 1) Allineare il puntatore nero disegnato sul programmatore con l’ora corrente.
- 2) Impostare le ore della giornata in cui si vuole che il prodotto resti spento, portando verso il centro del programmatore stesso i selettori azzurri posti sui segmenti orari corrispondenti a tali ore.
- 3) Attivare il programmatore portando lo switch su .
- 4) **Ogni volta che si stacca la spina di alimentazione riportare la freccia nera sull’ora corrente.**

### ESEMPIO

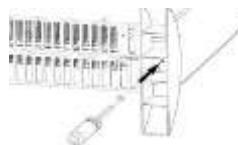
Il termoventilatore si accende se:

- Il termoventilatore è connesso alla spina di alimentazione.
- Il termostato (manopola 3) è impostato a una temperatura superiore a quella della stanza.
- La manopola selezione funzioni (4) è in posizione “I”, “II” o “III”.
- Lo switch del programmatore è su  ed il puntatore segna un’ora per la quale il selettore azzurro corrispondente è in posizione esterna.



## MONTAGGIO PIEDI D'APPOGGIO

Qualora si voglia posizionare a terra in convettore, è necessario montare i due piedi d'appoggio: Allineare i piedi con i fori presenti sul fondo del corpo dell'apparecchio (9) e fissare i piedi con le viti in dotazione.



**PULIZIA** Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare ogni parte prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Non immergere in acqua. In ogni caso evitare che schizzi d'acqua o di altri liquidi raggiungano l'apparecchio. Pulire frequentemente la griglia di uscita del calore (1) e la griglia di uscita dell'aria (8) per evitare che lo sporco ostruisca il ricircolo dell'aria. Non pulire con spugne o detersivi abrasivi.

### Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: G3FERRARI G60025					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>			<b>Tipo di potenza termica; solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)</b>		
Potenza termica nominale	P <sub>nom</sub>	1,9	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P <sub>min</sub>	0,7	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	P <sub>max,c</sub>	1,9	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
				potenza termica assistita da ventilatore	No
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>			<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>		
Alla potenza termica nominale	e <sub>lmax</sub>	0,00	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Alla potenza termica minima	e <sub>lmin</sub>	0,00	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo Stand-by	e <sub>lSB</sub>	0,0	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Si
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
			<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>		
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	Si
				con termometro a globo nero	No
Contatti		TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy			

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 220-240V~50Hz. Potenza 1700-2000W
- Termostato regolabile - Spia di funzionamento – Programmatore 24 ore
- 3 possibili impostazioni di calore - Funzione ventilazione
- Dispositivo di autospegnimento contro il surriscaldamento

## **čeština: BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**

Následují důležité poznámky k instalaci, použití a údržbě; uschovejte tento návod pro budoucí použití; používejte zařízení pouze tak, jak je uvedeno v této příručce; jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné; proto výrobce nemůže nést odpovědnost v případě škod způsobených nesprávným, nesprávným nebo nepřiměřeným použitím.

Před použitím se ujistěte, že zařízení není poškozeno; máte-li pochybnosti, nepokoušejte se jej použít a kontaktujte autorizované servisní středisko; obalové materiály (např. plastové sáčky, polystyrenovou pěnu, hřebíky, sponky atd.) nenechávejte v dosahu dětí, protože jsou potenciálními zdroji nebezpečí; vždy pamatujte, že musí být sbírány odděleně.

Ujistěte se, že informace o jmenovitém výkonu uvedené na technickém štítku jsou kompatibilní s údaji v elektrické síti; instalace musí být provedena podle pokynů výrobce s ohledem na maximální výkon spotřebiče uvedený na štítku; nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech, za které výrobce nenese odpovědnost.

Pokud je nutné použít adaptéry, vícenásobné zásuvky nebo elektrické prodlužovače, používejte pouze ty, které splňují aktuální bezpečnostní normy; v žádném případě nepřekračujte limity spotřeby energie uvedené na elektrickém adaptéru a/nebo prodlužovacích nástavcích, stejně jako maximální výkon uvedený na vícenásobném adaptéru.

Nenechávejte jednotku zapojenou; je lepší vytáhnout zástrčku ze sítě, když se zařízení nepoužívá. Pokud jej necháváte bez dozoru, vždy jej odpojte od napájení.

Čištění by mělo být provedeno po odpojení jednotky.

- Pokud je jednotka mimo provoz a vy ji nechcete

opravovat, je nutné ji znefunkčnit přeříznutím napájecího kabelu.

- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do blízkosti ostrých předmětů nebo do kontaktu s horkými povrchy; pro odpojení zástrčky za ni netahejte.
  - Nepoužívejte spotřebič v případě poškození napájecího kabelu, zástrčky nebo v případě zkratu; pro opravu produktu se obraťte pouze na autorizované servisní středisko.
  - Nemanipulujte a nedotýkejte se spotřebiče mokřýma rukama nebo bosýma nohama. Nevystavujte spotřebič škodlivým povětrnostním vlivům, jako je déšť, vlhkost, mráz atd.. Vždy jej skladujte na suchém místě.
  - Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
  - Děti mladší 3 let by se měly držet mimo jednotku, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
  - Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat a vypínat spotřebič pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován ve své normální funkční poloze a jsou-li pod dohledem a pokyny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí relativním nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zasouvat zástrčku, nastavovat nebo čistit nebo provádět údržbu spotřebiče.
- POZOR: některé části tohoto spotřebiče se mohou velmi zahřát a způsobit popálení pokožky. Věnujte zvýšenou pozornost přítomnosti dětí nebo ohrožených osob.**

Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo v případě poruchy a/nebo nesprávné funkce, nemanipulujte s jednotkou. Opravu musí provést výrobce nebo servisní středisko autorizované výrobcem, aby se předešlo jakémukoli riziku. Nedodržení výše uvedeného může ohrozit bezpečnost jednotky a zrušit platnost záruky.

**VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič obsahuje funkci ohřevu. Nezakrývat. Při používání ponechte prostor po stranách. Jiné než funkční povrchy mohou vyvíjet vysoké teploty. Vzhledem k tomu, že teploty jsou různými lidmi vnímány odlišně, mělo by být toto zařízení používáno s **POZORNOSTÍ**. Držte spotřebič výhradně za povrchy, které jsou určeny k dotyku.

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou: kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu; farmářské domy, prostředí typu bed and breakfast.

- Spotřebič není určen k ovládní pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.

- Před každým použitím rozviňte napájecí kabel.

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

- Nevystavujte výrobek silným nárazům, mohlo by dojít k vážnému poškození.

- Nepoužívejte v blízkosti nebo pod hořlavými materiály (jako jsou záclony), teplem, chladnými místy a párou.

### **OBEČNÁ INFORMACE**

Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v chodu. Po každém použití jej odpojte.

- Při odpojování jednotky netahejte za napájecí kabel.

- Spotřebič musí být připojen k elektrickému uzemnění pomocí zemnicího vodiče. Instalace musí být provedena správně před provozem zařízení.

- Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin a zabraňte tomu, aby se na jednotku dostala jakákoli kapalina.

- Výrobek skladujte pouze při úplném vychladnutí.

- Před prováděním jakéhokoli čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte na úplné vychladnutí každé části jednotky.

- Před každým použitím úplně rozviňte napájecí kabel.

- Do vzduchových otvorů nic nevkládejte. Nepřekážíjte jim a umístěte jednotku půl metru od okolních předmětů. Pozor: kryt se během používání zahřívá.

- Umístěte jednotku na pevný a stabilní povrch. Během používání ponechejte na každé straně jednotky alespoň půl metru.

- Nepoužívejte jednotku v blízkosti páry nebo vody (umyvadlo, sprcha, toaleta ...). Nepoužívejte jako podpěru pro předměty.

- Z žádného důvodu nezakrývejte, mohlo by dojít k přehřátí.

- Nepoužívejte v místnostech menších než 4 m<sup>2</sup>.

Výrobek je vybaven automatickým vypnutím, které přichází ke slovu v případě přehřátí. Pokud výrobek během používání selže, zkontrolujte, zda nejsou ucpané ventilační otvory, odpojte jednotku a před uvedením do provozu ji nechte 15 minut vychladnout.

**VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.**

Spotřebič nesmí být umístěn bezprostředně pod elektrickou zásuvku.

### **POPIS G60025**

1 Topné štěrby

2 Rukojeť

3 Knoflík ovládání teploty

4 Ovládací knoflík funkcí

5 Pracovní světlo

6 Nohy

7 Tlačítko zapnutí ventilátoru

8 Mřížka výstupu vzduchu

9 Hlavní tělo

10 24hodinový časovač

### **OVLÁDACÍ KNOFLÍKY**

Otočením knoflíku regulace teploty (3) ve směru hodinových ručiček zvýšíte teplotu, které má být dosaženo před vypnutím ohřívače. Ovládací knoflík pro výběr funkcí (4) má následující režimy:

"0" znamená, že jednotka je vypnutá

"1" nízký výkon

"2" střední výkon

"3" vysoký topný výkon

## **PROVOZNÍ**

Nainstalujte spotřebič podle popisu v odstavcích Obecné a Bezpečnostní informace.

Otočte ovládací knoflík funkcí (4) do požadované polohy. Při prvním použití může ze spotřebiče vycházet kouř nebo zvláštní zápach; je to normální a po několika minutách používání to skončí. Otáčejte knoflíkem regulace teploty (3) ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. V tomto okamžiku se ohřívač zapne.

## **NASTAVENÍ TEPLoty**

Jednotku ovládejte přepnutím knoflíku regulace teploty (3) do nejvyšší polohy, dokud nedosáhnete požadované teploty v místnosti. Otáčejte knoflíkem pro regulaci teploty (3) proti směru hodinových ručiček, dokud výrobek nevypnete, pak se bude pravidelně zapínat, aby se teplota udržela.

## **REŽIM VENTILÁTORU**

Pro dosažení účinnějšího vytápění je výrobek vybaven vnitřním ventilátorem (8), který dokáže rychleji šířit teplo v místnosti. Pro provoz zapněte vypínač ventilátoru (7).

## **ZAŘÍZENÍ NA OCHRANU PŘEHŘÁTÍ**

Pokud zařízení zakryjete nebo dojde k poruše, může se výrobek přehřát. Bezpečnostní zařízení vypne jednotku, aby se zabránilo přehřátí. Odstraňte vše, co blokuje ventilační štěrby, a počkejte na úplné vychladnutí jednotky, poté bude spotřebič fungovat normálně.

## **PRACOVNÍ SVĚTLO**

Jednotka je vybavena červenou pracovní kontrolkou (5), která se rozsvítí, když je spotřebič v

**Information requirement for the electric local space heaters**

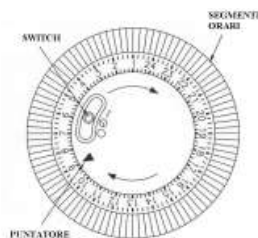
Model identifier(s): G3FERRARI G60025					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1,9	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0,7	Yes kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,9	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
			fan assisted heat output		
			No		
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>		
At nominal heat output	$e_{lmax}$	0,00	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	$e_{lmin}$	0,00	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	$e_{lSB}$	0,0	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
			with electronic room temperature control		
			No		
			electronic room temperature control plus day timer		
			No		
			electronic room temperature control plus week timer		
			No		
			<b>Other control options (multiple selections possible)</b>		
			room temperature control, with presence detection		
			No		
			room temperature control, with open window detection		
			No		
			with distance control option		
			No		
			with adaptive start control		
			No		
			with working time limitation		
			Yes		
			with black bulb sensor		
			No		
Contact details	TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

## provozu TIMER

Páčka pro nastavení časovače (10) je červená, označená na obrázku jako „SPÍNAČ“. Posunutím páčky do polohy "0" výrobek vypnete. Chcete-li produkt ovládat bez časovače, posuňte páku do polohy „1“. Chcete-li aktivovat režim časovače, posuňte páčku do polohy "1". Jakmile nastavíte požadovanou teplotu nastavením termostatu (viz odstavec „NASTAVENÍ TEPLoty“), použijte páku (10) k určení hodin dne, kdy chcete zapnout topení.

- 1) Zarovnejte černě nakreslený ukazatel na číselníku časovače s aktuálním časem.
- 2) Nastavte hodiny dne, kdy chcete, aby jednotka zůstala vypnutá, směrem ke středu číselníku ved'te modrá sedadla odpovídající hodinám.
- 3) Zapněte časovač přepnutím vypínače na "1".

**1) Při každém odpojení jednotky musí být černá šipka umístěna zpět na aktuální čas.**



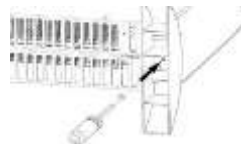
## PŘÍKLAD

- Ohřivač ventilátoru se spustí, když:

- Ohříváč ventilátoru je připojen k elektrické zásuvce.
- Termostat (ovládací knoflík 3) je nastaven na vyšší teplotu, než je pokojová.
- Volič funkcí (4) je v poloze "I", "II" nebo "III".
- Páčka časovače je v poloze "⌚" a ukazatel je nad hodinou, po kterou je příslušný modrý spínač v poloze out..

## STOJNÉ NOHY

Chcete-li ventilátor umístit na zem, musíte namontovat podpěrné stojany. Vyrovnajte nožičky s otvory na spodní straně krytu (9) a zajistěte je šrouby.



## ČIŠTĚNÍ

**!** Před zahájením jakéhokoli čištění odpojte spotřebič z elektrické zásuvky a počkejte na úplné vychladnutí každé části jednotky. Neponořujte do vody. V každém případě zabraňte vniknutí vody nebo jiných kapalin do spotřebiče. Pravidelně čistěte mřížku topení (1) a mřížku výstupu vzduchu (8), aby nečistoty nebránily proudění vzduchu. Nečistěte houbami nebo abrazivními čisticími prostředky.

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- Napájení: AC 220-240V~50Hz. Výkon 1700-2000W
- Nastavitelný termostat – Pracovní světlo – 24hodinový časovač
- 3 stupně ohřevu – možnost ventilátoru
- Automatické vypínací zařízení proti přehřátí

## PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante,

considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

- Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

- Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo. Conserve em lugar seco.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com reduzida capacidade

física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança; as operações de limpeza e de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode comprometer a segurança do equipamento e invalidar os termos da garantia.

**ATENÇÃO:** este aparelho inclui uma função de aquecimento. Algumas superfícies, mesmo que não a placa propriamente dita, poderão atingir temperaturas elevadas. Uma vez que a sensibilidade à temperatura difere de pessoa para pessoa, este aparelho deverá ser usado com **CUIDADO**. Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito,

- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.

- Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.

- Utilizar somente acessórios e componentes originais.

Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo  
-Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.

## INFORMAÇÕES GERAIS

-Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver a funcionar. Desligue após cada utilização.

-Não puxe o cabo para desligar o aparelho da tomada.

-Não mergulhe o aparelho na água ou outros líquidos e evite que líquidos atinjam a unidade.

-Armazene o aparelho somente quando estiver completamente frio.

-Antes de limpar desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e aguarde pelo arrefecimento total de cada parte do aparelho. Antes de cada utilização desenrole o cabo de alimentação.

-Ligue a ficha apenas a tomadas com ligação à terra.

-Efetue a correta montagem dos pés de apoio antes de colocar o aparelho em funcionamento.

-Não insira nada na grelha de protecção. Não o obstrua e distancie o aparelho entre meio metro de outros objectos ao seu redor. Atenção: a grelha de protecção fica muito quente durante a utilização.

-Coloque-o em superfícies sólidas e estáveis. Durante a utilização, deixe pelo menos meio metro de espaço livre de cada lado da unidade.

-Não use o aparelho perto de vapor ou água (pia, chuveiro, vaso sanitário...). Não use como suporte de prateleira para objectos.

**-Não cubra por nenhum motivo, sujeito a sobreaquecimento.**

-Não use em salas menores de 4 metros quadrados.

O aparelho está equipado com desligamento automático que actua em caso de sobreaquecimento. Se o aparelho não funcionar durante a utilização, verifique se as

aberturas de ventilação não estão bloqueadas, desconecte a unidade e deixe arrefecer durante 15 min antes de iniciar.

**AVISO: Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não possam sair da sala por conta própria, a menos que haja supervisão constante.**

O aparelho não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada eléctrica.

## DESCRIÇÃO G60025

1 Aberturas de aquecimento	2 Manípulo	3 Botão de controlo de temperatura
4 Botão de controlo de função	5 Luz de trabalho	6 pés
7 Botão de activação do ventilador	8 Grelha de saída de ar	
9 Corpo principal	10 Temporizador	

## BOTÕES DE CONTROLO

Gire o botão de controle de temperatura (3) **no sentido horário** para aumentar a temperatura a ser alcançada antes de desligar o aquecedor. O botão de selecção de função (4) possui os seguintes modos: "0" significa que a unidade está desligada - "1" com baixa potência - "2" potência média - "3" potência elevada

## OPERAÇÕES

Instale o aparelho conforme descrito nos parágrafos: Informações Gerais e de Segurança.

Gire o botão de controlo de função (4) para a posição desejada. Na primeira utilização, o aparelho pode emitir algum fumo ou cheiros estranhos; isso é normal e termina após alguns minutos de uso. Gire o botão de temperatura (3) no sentido horário até parar. Neste ponto, o aquecedor é ligado.

### AJUSTE DE TEMPERATURA

Opere o aquecedor girando o botão de controlo de temperatura (3) para a posição mais alta até que a temperatura desejada no ambiente seja alcançada. Gire o botão (3) no sentido anti-horário até desligar o aparelho, seguidamente ligar-se-á periodicamente para manter esta temperatura.

### MODO VENTILADOR

Para obter um aquecimento mais eficiente, o aquecedor é equipado com um ventilador interno (8) que irradia o calor no ambiente com mais rapidez. Para operar, ligue o botão de força do ventilador (7).

### DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO DE SUPERAQUECIMENTO

Se cobrir o aquecedor ou se houver um mau funcionamento, o produto pode sobreaquecer. Um dispositivo de segurança desligará a unidade para evitar o sobreaquecimento. Remova qualquer coisa que bloqueie as aberturas de ventilação e aguarde o total arrefecimento do aparelho para que este volte ao funcionamento normal.

### LUZ DE TRABALHO

A unidade está equipada com uma lâmpada de trabalho vermelha (5) que acende quando o aparelho está em funcionamento.

## TEMPORIZADOR

O interruptor de activação do programador (10) é a alavanca vermelha indicada na figura com "SWITCH".

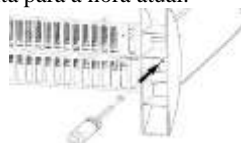
Mova a alavanca para a posição "0" para desligar o produto.

Mova a alavanca para a posição "1" para operar o produto sem o programador.

Mova a alavanca para a posição "1" para ativar o programador.

Uma vez definida a temperatura desejada regulando o termóstato (ref: REGULAÇÃO DA TEMPERATURA), utilize o programador (10) para decidir as horas do dia em que pretende ligar o convector.

- 1) Alinhe o ponteiro preto desenhado no programador com a hora atual.
- 2) Defina as horas do dia em que deseja que o produto permaneça desligado, movendo os seletores azuis localizados nos segmentos de horas correspondentes a essas horas em direção ao centro do próprio programador.
- 3) Active o programador rodando o interruptor para .
- 4) Cada vez que você desconectar o plugue de alimentação, traga a seta preta de volta para a hora atual.



## PÉS DE SUPORTE

Se desejar colocar o aquecedor com ventoinha no chão, deve montar os pés de suporte. Alinhe os pés de apoio com os orifícios na parte inferior do aquecedor (9) e aperte-os com os parafusos.

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Identificador(es) de modelo: G3FERRARI G60025					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
<b>Potência calorífica</b>				<b>Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)</b>	
Potência calorífica nominal	P <sub>nom</sub>	1,9	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P <sub>min</sub>	0,7	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
Potência calorífica contínua máxima	P <sub>max(c)</sub>	1,9	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
				Potência calorífica com ventilador	não
<b>Consumo de electricidade auxiliar</b>				<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>	
À potência calorífica nominal	e <sub>max</sub>	0,00	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não
À potência calorífica mínima	e <sub>min</sub>	0,00	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não
Em estado de vigília	e <sub>stand</sub>	0,0	kW	Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	sim
				Com comando eletrónico da temperatura interior	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	não
				<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	não
				Com opção de comando à distância	não
				Com comando de arranque adaptativo	não
				Com limitação do tempo de funcionamento	sim
				Com sensor de corpo negro	não
Elementos de contacto				TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47824 - Rimini, Italy	

## LIMPEZA



**Desligue o aparelho da tomada eléctrica e aguarde o arrefecimento total de cada parte da unidade antes de iniciar qualquer operação de limpeza.**

Não mergulhe o aparelho na água. Evite o contacto de salpicos de água ou outros líquidos com o aparelho. Limpe regularmente a grelha do aquecedor (1) e a grelha da saída de ar (8) para evitar que o pó acumulado

obstrua o fluxo de ar. Não limpe com esponjas ou detergentes abrasivos.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Fonte de alimentação: AC 220-240V~50Hz Potência de 1700-2000W
- Termóstato ajustável - luz de trabalho - Temporizador de 24 horas
- 3 níveis de aquecimento - opção de ventilador
- Dispositivo de desligamento automático contra sobreaquecimento

## **DEUTSCH: HINWEISE:**

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden nicht haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen

Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der

vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

**WARNUNG:** Dieses Gerät enthält eine Heizfunktion. Nicht abdecken. Halten Sie bei der Verwendung einen Seitenabstand ein. Oberflächen, außer die funktionellen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da die Temperaturen von verschiedene Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät mit **VORSICHT** verwendet werden. Halten Sie das Gerät ausschließlich auf Griffflächen die abhalten und verwenden Sie solche Hitzeschutzmaßen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn-Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf-und kalte Zonen.

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

-Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und vermeiden Sie das Spritzen von Flüssigkeiten, die das Gerät erreichen.

-Bei dem Gerät muss das Gehäuse über einen Schutzleiter mit der elektrischen Erde verbunden sein

-Lagern Sie das Produkt nur, wenn es völlig kalt ist.

- Das Schutzgitter wird während des Gebrauchs sehr heiß.
- Bevor Sie einen Reinigungsvorgang durchführen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten auf die vollständige Abkühlung jedes Teils des Gerätes.
- Rollen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel vollständig aus.
- Stecken Sie nichts in die Lüftungsschlitze. Um es nicht zu behindern, stellen Sie die Einheit einen halben Meter von den umliegenden Objekten auf.

**ACHTUNG: Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es läuft: Ziehen Sie nach jedem Gebrauch das Gerät immer aus der Steckdose.**

- Stellen Sie das Gerät auf feste und stabile Oberflächen. Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens einen halben Meter Abstand auf jeder Seite des Gerätes.
- Die Installation muss vor der Verwendung des Geräts korrekt durchgeführt werden
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Dampf oder Wasser (Spüle, Dusche, WC...).
- Benutzen Sie es nicht als Regalunterstützung für Gegenstände. Verwenden Sie es nicht in Räumen, die kleiner sind als 4 qm.
- Decken Sie es nicht aus irgendeinem Grund ab, es könnte zu einer Überhitzung kommen.**

Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet, die bei Überhitzung ins Spiel kommt. Wenn das Produkt während des Gebrauchs ausfällt, überprüfen Sie, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind, ziehen Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor dem Betrieb 15 Minuten abkühlen.

## BESCHREIBUNG G60025

1 Heizschlitze	2 Griff	3 Temperaturregler
4 Temperaturreglerknopf	5 Betriebslicht	6 Fuß
7 Fan-Einschaltknopf	8 Luftaustrittsgitter	9 Hauptkörper    10 Timer

## STEUERKNÖPFE

Den Temperaturregler (3) **drehen im Uhrzeigersinn** um die Temperatur zu erhöhen, bevor der Heizer ausgeschaltet wird. Der Funktionsauswahl-Steuerknopf (4) hat die folgenden Modi:

"0" bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist

"1" geringe Leistung

"2" mittlere Leistung

"3" hohe Heizleistung

## **BETRIEB**

Installieren Sie das Produkt wie im Abschnitt Sicherheitshinweise beschrieben. Drehen Sie den Funktionsregler (4) auf die gewünschte Position. Beim ersten Gebrauch kann das Gerät etwas Rauch oder einen merkwürdigen Geruch abgeben; das ist normal und endet nach einigen Minuten. Drehen Sie den Temperaturregler (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Zu diesem Zeitpunkt schaltet sich die Heizung ein.

### **TEMPERATUREINSTELLUNG**

Betreiben Sie das Gerät, indem Sie den Temperaturregler (3) in die höchste Position drehen, bis die gewünschte Temperatur im Raum erreicht ist. Drehen Sie den Temperaturregler (3) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie das Gerät ausschalten, dann wird es regelmäßig eingeschaltet, um die Temperatur zu halten.

### **Lüftermodus**

Um eine effizientere Beheizung zu erreichen, ist das Produkt mit einem internen Ventilator (8) ausgestattet, der die Wärme schneller im Raum verteilen kann.

Zum Betrieb schalten Sie den Netzschalter des Lüfters (7) ein.

### **ÜBERHITZERSCHUTZVORRICHTUNG**

Wenn Sie das Gerät abdecken oder eine Fehlfunktion vorliegt, kann das Produkt überhitzen. Eine Sicherheitseinrichtung schaltet das Gerät ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Entfernen Sie alles, was die Lüftungsschlitze blockiert, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Dann funktioniert das Gerät normal.

### **Betriebsleuchte**

Das Gerät ist mit einer roten Betriebslampe (5) ausgestattet, die leuchtet, wenn das Gerät läuft.

## **TIMER**

Der Hebel zum Einstellen des Timers (10) ist der rote, der in der Figur als "SWITCH" angezeigt wird.

Bewegen Sie den Hebel in die Position "0", um das Produkt auszuschalten.

Bewegen Sie den Hebel in die Position "1", um das Produkt ohne Timer zu bedienen.

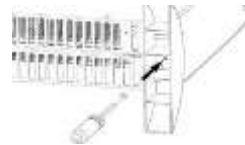
Bewegen Sie den Hebel auf "1" Position, um den Timer-Modus zu aktivieren.

Sobald Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, indem Sie den Thermostat einstellen (siehe Abschnitt "EINSTELLUNG DER TEMPERATUR"), bestimmen Sie mit dem Hebel (10) die Stunden des Tages, an dem Sie die Heizung einschalten möchten.

- 1) Richten Sie den schwarz gezeichneten Zeiger auf der Zeitscheibe auf die aktuelle Uhrzeit aus.
- 2) Stellen Sie die Stunden des Tages ein, an denen das Gerät ausgeschaltet bleiben soll, und führen Sie zur Mitte des Zifferblatts die blauen Sitze, die den Stunden entsprechen.
- 3) Schalten Sie den Timer ein, indem Sie den Ein- / Ausschalter auf "1" stellen.
- 4) **Jedes Mal, wenn Sie das Gerät trennen, muss der schwarze Pfeil auf die aktuelle Uhrzeit zurückgesetzt werden.**

## **STEHENDE FÜßE**

Wenn Sie den Heizlüfter auf den Boden stellen möchten, müssen Sie die Stützfüße montieren: Richten Sie die Standfüße mit den Löchern an der Unterseite des Gehäuses (9) aus und sichern Sie diese mit den Schrauben.



## **REINIGUNG - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und geben Sie dem Gerät Zeit, bis jedes Teils vor dem Start der Reinigungsvorgänge abkühlt.**

Nicht in Wasser eintauchen. Verhindern Sie auf jeden Fall, dass Spritzer von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, das Gerät erreichen. Reinigen Sie regelmäßig das Heizgitter (1) und das Luftaustrittsgitter (8), um zu verhindern, dass Schmutz den Luftstrom behindert. Nicht mit Schwämmen oder Scheuermitteln reinigen.

## TECHNISCHE MERKMALE

- Stromversorgung: AC 220-240V~50Hz. 1700-2000W Leistung
- Einstellbarer Thermostat - Betriebsleuchte
- 3 Heizstufen – Lüfteroption - 24-Stunden-Timer
- Automatisches Ausschaltgerät gegen Überhitzung

### Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennungen): G3FERRARI G60025					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1,9	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0,7	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{max}$	0,00	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{min}$	0,00	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{sb}$	0,0	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben		TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy			

## FRANCAIS: ADVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des

futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafes, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différenciée de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance. Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil a un centre d'assistance autorisé.

- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité phisique, sensorial ou mental, ou encore avec peu d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complete securité. Les opérations de nettoyage e de manutention ne oivent pás être effectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont âgés de plus de 8 ans et sont supervisionés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce

qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

**ATTENTION:** Cet appareil comporte une fonction de chauffage. Ne pas couvrir. Gardez de l'espace sur les côtés lors de l'utilisation. Quelques surfaces, même si non la plaque elle-même, pourront atteindre des températures élevées. Étant donné que la sensibilité à la température diffère de personne à personne, cet appareil devra être utilisé avec PRUDENCE. Placez l'appareil sur des surfaces adhérentes et préparées pour cet effet, et utilisez les mesures de protection contre la chaleur conseillées.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires et pièces d'origine.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.
- Tenir l'appareil à l'écart des environnements où il peut y avoir des gaz, vapeurs, des substances inflammables ou explosives.

### **INFORMATION GÉNÉRAL**

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil après chaque utilisation. Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- L'appareil doit être connecté à la terre électrique par un conducteur de terre. L'installation doit être effectuée correctement avant d'utiliser l'équipement.

-Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et évitez que des éclaboussures de liquide ne l'atteignent pas.

-Rangez seulement lorsqu'il est complètement froid.

-Avant d'effectuer tout nettoyage, débranchez la fiche de la prise électrique et attendez le refroidissement complet de chaque partie de l'appareil. Avant chaque utilisation, déroulez complètement le cordon d'alimentation.

-N'insérez rien dans les trous d'aération. Ne les obstruez pas. Placez l'appareil à un demi-mètre des objets environnants. Faites attention: le boîtier devient chaud pendant le fonctionnement.

-Mettez l'appareil sur des surfaces solides et stables. Lors de l'utilisation, laissez au moins un demi-mètre de chaque côté de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeur ou d'eau (évier, douche, toilettes ...). Ne pas utiliser comme étagère pour des objets.

**-Ne couvrez pas pour n'importe quelle raison, ça pourrait provoquer une surchauffe.**

-N'utilisez pas dans des pièces avec moins de 4 mètres carrés. L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.

-L'appareil est équipé d'un arrêt automatique qui intervient en cas de surchauffe. Si l'appareil tombe en panne pendant l'utilisation, vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 15 min avant de l'utiliser à nouveau.

**AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit fournie.**

#### **DESCRIPTION G60025**

1 Fentes de chauffage

2 Poignée

3 Bouton de réglage de la température

4 Bouton de commande de fonction

5 Phare de travail

6 Pieds

7 Bouton ON/OFF du ventilateur

8 Grille de sortie d'air

## BOUTONS DE COMMANDE

Tournez le bouton de commande de température (3) **dans le sens** des aiguilles d'une montre pour augmenter la température à atteindre avant d'arrêter le chauffage. Le bouton de sélection de fonction (4) a les modes suivants:

«0» signifie que l'appareil est éteint «1» faible puissance  
"2" puissance moyenne "3" puissance de chauffage élevée

## EN FONCTIONNEMENT

Installez l'appareil comme décrit dans les paragraphes Informations Générales et de Sécurité.

Tournez le bouton de commande de fonction (4) sur la position souhaitée. Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre de la fumée ou une odeur étrange; c'est normal et ça se termine après quelques minutes d'utilisation. Tournez le bouton de température (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à qu'il s'arrête. À ce stade, le radiateur s'allume.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Faites fonctionner l'appareil en plaçant le bouton de commande de température (3) sur la position la plus élevée jusqu'à que la température souhaitée dans la pièce soit atteinte. Tournez le bouton de contrôle de la température (3) dans le sens antihoraire jusqu'à que vous éteigniez l'appareil, puis il s'allumera périodiquement pour maintenir cette température.

## MODE VENTILATEUR

Pour obtenir un chauffage plus efficace, l'appareil est équipé d'un ventilateur interne (8) qui peut diffuser plus rapidement la chaleur dans la pièce. Pour mettre en fonctionnement, allumez le bouton d'alimentation du ventilateur (7).

## DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Si vous couvrez l'appareil ou en cas de dysfonctionnement, il pourra surchauffer. Un dispositif de sécurité arrêtera l'appareil pour éviter la surchauffe. Retirez tout ce qui bloque les fentes de ventilation et attendez le refroidissement complet de l'appareil, après ce qu'il fonctionnera normalement.

## FEU DE FONCTIONNEMENT

L'appareil est équipé d'une lampe de fonctionnement (5) rouge qui s'allume lorsque il est activé.

## MINUTERIE

L'interrupteur d'activation du programmateur (10) est le levier rouge indiqué sur la figure par « SWITCH ».

Déplacez le levier en position « 0 » pour éteindre le produit.

Déplacez le levier en position "1" pour faire fonctionner le produit sans le programmateur.

Déplacez le levier sur la position "0" pour activer le programmateur

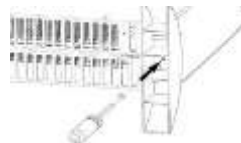
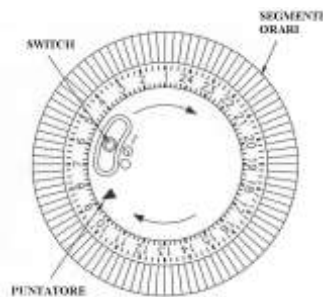
Une fois la température souhaitée réglée en réglant le thermostat (réf :

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE), utilisez le programmateur (10) pour décider des moments de la journée où vous souhaitez allumer le convecteur.

- 1) Alignez le pointeur noir tracé sur le programmateur avec l'heure actuelle.
- 2) Réglez les heures de la journée où vous souhaitez que le produit reste éteint, en déplaçant les sélecteurs bleus situés sur les segments horaires correspondant à ces heures vers le centre du programmateur lui-même. Activez le programmateur en tournant le commutateur sur.
- 3) Chaque fois que vous débranchez la prise d'alimentation, ramenez la flèche noire à l'heure actuelle.

## PIEDS DE SUPPORT

Si vous souhaitez placer le thermo-convecteur au sol, vous devez monter les supports. Alignez les pieds de support avec les trous au bas du boîtier (9) et fixez-les avec les vis.



## NETTOYAGE



**Débranchez l'appareil de la prise électrique et attendez le refroidissement complet de chaque élément avant de commencer toute opération de nettoyage.**

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Dans tous les cas, évitez que des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides n'atteignent l'appareil. Nettoyez régulièrement la grille de chauffage (1) et la grille de sortie d'air (8) pour éviter que la saleté n'obstrue le flux d'air. Ne nettoyez pas avec des éponges ou des détergents abrasifs.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 220-240V ~ 50Hz Puissance 1700-2000W
- Thermostat réglable - Feu de fonctionnement
- 3 niveaux de chauffage - Option ventilateur - Minuterie 24 heures
- Dispositif d'arrêt automatique contre la surchauffe

### Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: G3FERRARI G80025

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	1,9	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	0,7	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,9	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
				puissance thermique réglable par ventilateur	non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique nominale	$e_{lmax}$	0,00	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
À la puissance thermique minimale	$e_{lmin}$	0,00	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	$e_{lsc}$	0,0	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	oui
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact		TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy			

## RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



## WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

## RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

## ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

## RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉTRIQUES ET ELÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.





Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail [assistentatecnica@trevidea.it](mailto:assistentatecnica@trevidea.it) e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

*To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at [assistentatecnica@trevidea.it](mailto:assistentatecnica@trevidea.it) asking for the service centers supervisor.*

**La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.**

**TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.**

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation  
and is therefore marked with the CE mark.*



[www.g3ferrari.it](http://www.g3ferrari.it)

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 –  
RIMINI (RN) - ITALY**

MADE IN CHINA